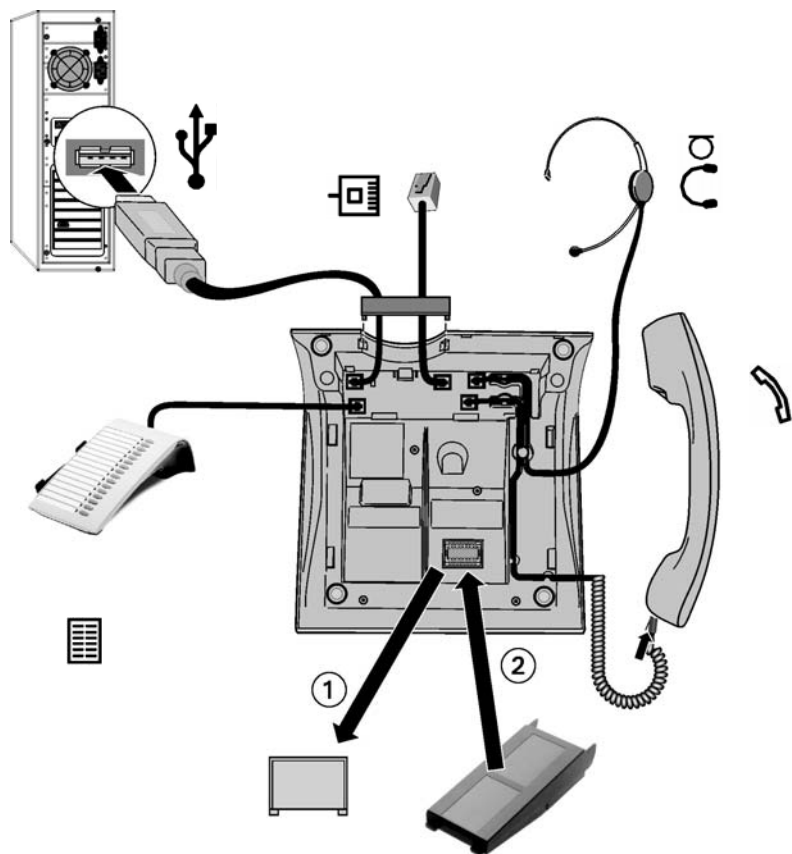




optiPoint 500

Uputstvo za korišćenje

SIEMENS



optiPoint 500 advance



optiPoint 500 economy/basic/standard



1	Handset
2	Displej, 2 reda sa 24 karaktera
3	Funkcijski tasteri
4	Mikrofon za rad telefona u režimu "slobodne ruke" (samo optiPoint 500 standard/advance)
5	Svetleće LED diode
6	Blok tastera
7	Tasteri za funkcije pomeranja sadržaja displeja i potvrđivanje
8	Tasteri za podešavanje telefona
9	Zvučnik za slobodno slušanje razgovora i prenos zvučnog signala poziva

optiPoint 500 entry



Vaš novi telefon je opremljen modernim sistemom upravljanja što omogućava korisniku jednostavan rad. Koju god funkciju ili uslugu želeli da koristite displej na telefonu vas stalno informiše o mogućim opcijama i ukazuje vam kako da ih aktivirate.

Najbolji način upoznavanja mogućnosti vašeg telefona je da se prošetate kroz meni i izaberete svaku od ponuđenih opcija. Na ovaj način ćete najbolje videti šta vam optiset telefon pruža što će znatno olakšati vaše svakodnevne poslove.

Pretraživanje menija ne utiče na vašu dostupnost niti na status razgovora koji je u toku.



Važne napomene



Nemojte koristiti telefon u sredinama u kojima postoji opasnost od eksplozija.



Koristite samo originalnu Siemens-ovu prateću opremu za telefon → strana 15! Korišćenje druge dodatne opreme može biti opasno i garanciju i CE znak čini nevažećima.



Ne otvarajte nikada telefon ili key modul. U slučaju problema, kontaktirajte Službu za tehničku podršku.

Podaci koji su dati u ovom dokumentu sadrže samo opšte opise ili karakteristike performansi, koji u slučaju stvarne upotrebe telefona ne važe uvek na opisani način ili mogu da budu izmenjeni zbog usavršavanja proizvoda. Obaveza da se obezbede konkretne karakteristike, u pogledu performansi, postoji samo ukoliko je to izričito dogovoreno kroz uslove ugovora. Slušalica ove mikrotelefonske kombinacije sadrži magnet. Da bi se izbegle povrede, pre svake upotrebe proverite da predmeti poput igala ili spajalica nisu zalepljeni na slušalicu. Telefon ne sme doći u kontakt sa tečnostima koje mogu da izazovu mrlje ili koroziju, kao što su kafa, čaj, sokovi ili bezalkoholna pića.

Održavanje telefona

- Za čišćenje telefona uvek koristite vlažnu ili antistatičku krpu. Nemojte nikada koristiti suhu krpu.
- Ukoliko je telefon jako zaprljan, očistite ga pomoću razređenog neutralnog sredstva za čišćenje koje sadrži neku vrstu aditiva za izbacivanje nečistoća na površinu, kao što je deterdžent za pranje sudova. Nakon toga, uklonite sve tragove sredstva za čišćenje vlažnom krpom (koristeći samo vodu).
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku, ili abrazivne praškove.

Za proizvode klase A

NAPOMENA: Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa graničnim vrednostima koje važe za klasu A digitalnog uređaja prema delu 15 FCC propisa. Ove granične vrednosti su projektovane tako da obezbeđuju razumnu zaštitu od štetnih smetnji kada se oprema koristi u poslovnom okruženju.

Ova oprema generiše, koristi i može da emituje energiju na visokim frekvencijama i ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati smetnje kod radio komunikacija.

Upotreba ove opreme u stambenim zonama će verovatno izazvati smetnje, i u tom slučaju će korisnik morati da otkloni smetnje o sopstvenom trošku.

Znakovi



Uređaj je saglasan sa EU smernicom 1999/5/EG i to se potvrđuje znakom CE. .



Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa našim atestiranim sistemom upravljanja životnom sredinom (ISO 14001). Ovaj proces obezbeđuje da se potrošnja energije i korišćenje primarnih sirovina održavaju na minimumu, čime se smanjuje stvaranje otpada.

Koji model telefona posedujem?

Naziv i model Vašeg telefona su odštampani na donjoj strani Vašeg telefona optiPoint 500.

Kakve su karakteristike i mogućnosti priključivanja telefona optiPoint-a 500?

optiPoint 500	entry	economy	basic	standard	advance
Funkcijski Tasteri	8	12	12	12	19
Funkcija telefoniranja bez korišćenja ruku sa punim dupleksom	-	-	-	√	√
Osvetljeni ekran	-	-	-	-	√
Naglavna mikrotelefonska kombinacija koja se priključuje preko					
• ugrađenog interfejsa	-	-	-	-	√
• adaptera	-	-	√	√	√
Priključak za naglavnu mikrotelefonsku kombinaciju	-	-	-	-	√
USB interfejs	-	-	√	√	√
Interfejs za dodatnu opremu	-	-	√	√	√
Mesta za ugradnju opcija	0	0	1	1	2

Koja oprema i komande stoje na raspolaganju za rad?

Vidi stranu 3.

1	Handset
2	Displej, 2 reda sa 24 karaktera
3	Funkcijski tasteri
4	Mikrofon za rad telefona u režimu "slobodne ruke" (samo optiPoint 500 standard/advance)
5	Svetleće LED diode
6	Blok tastera
7	Tasteri za funkcije pomeranja sadržaja displeja i potvrđivanje
8	Tasteri za podešavanje telefona
9	Zvučnik za slobodno slušanje razgovora i prenos zvučnog signala poziva

Na koju komunikacionu platformu je povezan moj optiPoint 500?

Ovo pitanje postavite Vašem sistem administratoru ili osobi koja je zadužena za pružanje podrške/administriranje Vašom komunikacionom platformom ili osobi koja je zadužena za pružanje informacija u vezi sa Vašim telefonskim sistemom.

Zašto određena funkcija ne stoji na raspolaganju?

Ovo može da bude posledica nekog od sledećih razloga:

- Funkcija nije konfigurisana za Vaš telefon - pitanja u vezi sa tim možete uputiti Službi korisničke podrške.
- Vaša komunikaciona platforma ne podržava ovu funkciju - obratite se Vašem predstavniku prodaje iz Siemens-a za uvođenje poboljšanja Vašeg sistema.

Gde mogu da nabavim prateća uputstva za upotrebu?

- Od Vašeg sistem administratora, koji ima CD-ROM sa Vašim Uputstvom za korisnike u HTML ili PDF formatu.
- Na Internetu na adresi <http://www.siemens.com/hipath>, pod opcijom "Downloads" → "Uputstva za korisnike ("User Guides") ili, za Realitis DX platformu, na adresi <http://www.realitis.com>. Sve što je potrebno da znate je model Vašeg telefona, i komunikaciona platforma na koju je Vaš telefon priključen.

Poglavlje "Osnovna uputstva za upotrebu" sadrži opše informacije o tome kako da koristite Vaš optiPoint 500.

Naravno, Uputstvo za korisnike može da se dobije i u štampanom obliku. Vaš sistem administrator će znati kome je za to potrebno da se obratite.

Kako da obeležim tastere na mom telefonu optiPoint 500?

Možete sami da označite tastere i da menjate oznake bilo:

- ručnim upisivanjem koristeći trake za oznake koje su priložene
- ili pomoću računara koristeći Word dokumente iz "Alata za označavanje tastera" ("Key Labelling Tool") koji se nalazi na CD-ROM-u
- ili pomoću računara preko Interneta:
Možete naći "Onlajn alate za označavanje tastera" zajedno sa korisnikovim interfejsom na adresi <http://www.siemens.com/hipath> → "Downloads" → "Software"

Stavite trake sa oznakama na odgovarajući deo tastature na Vašem optiPoint 500 i postavite providnu zaštitu (sa mat stranom okrenutom na gore) (vidi naslovnu stranu).

Za sve dalje informacije u vezi obeležavanja tastera, obratite se servisnom osoblju ili pogledajte Uputstvo za korisnike.

Koja dodatna oprema postoji za moj telefon?

→ strana 15

VAŽNI POSTUPCI ZA KORIŠĆENJE optiPoint 500 entry - HiPath 500/1220/3000/5000 RSM/AllServe

- = Podignite slušalicu
- = Spustite slušalicu
- = Obavite poziv
- 0 0** = Unesite šifru
- = Čuje se tonski signal
- = Pritisnite taster
- = Pritisnite svetleći taster
- = Pritisnite trepćući taster
- = Unesite telefonski broj ili šifru
- +** = Sledeća radnja korisnika

Pozivanje

+ tel. br.
ili
 tel. br. +

Ponovno biranje

Redial poslednjeg broja koji ste zvali

Redial

Skraćeno biranje

Pozivanje korišćenjem broja za skraćeno biranje

+ Speed - dial

Skraćeno biranje br.

Pojedinac - *0...-*9

Centrala 000...999 ^{a)}

Centrala 000...499 ^{a)}

Memorisanje određenog broja za skraćeno biranje

+ **9 2**

broj za skraćeno biranje (*0...-*9)

izlazna šifra + pozivanje broja

Kraj poziva

ili

Release

Konfiguracija telefona

Promena jačine signala zvona telefona

1

ili veća / manja jačina zvuka zvona

Memorisanje zajedno

Promena visine tona

ili

2

ili veća / manja visina tona

Memorisanje zajedno

Promena jačine zvuka

ili veća / manja jačina zvuka

Memorisanje zajedno

Consultation

Pozivanje drugog korisnika

poziv prvog korisnika

Consultation

birajte broj drugog korisnika

Po završetku Consultation vraćanje na prvog korisnika

Consultation

0

Prebacivanje poziva

poziv prvog korisnika

Consultation

pozivni broj drugog korisnika
poziv može biti najavljen

a) samo za HiPath 1220
b) nema kod modela HiPath 1200

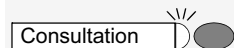
Konferencijska veza

poziv prvog korisnika



birajte broj drugog korisnika

Konferencijska veza može da se najavi

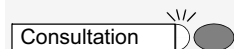


Konferencijska veza u kojoj učestvuju 3 osobe

Napuštanje konferencijske veze



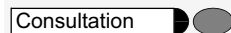
Ako je veza drugog korisnika zauzeta ili se on ne javlja, vraćanje na prvog korisnika



Prebacivanje

Naizmeničan razgovor sa dva korisnika

poziv prvog korisnika



birajte broj drugog korisnika

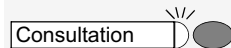
pozivanje drugog korisnika

(prvi korisnik na čekanju)

Prebacite na korisnika koji je na čekanju



Ako je veza drugog korisnika zauzeta ili se on ne javlja, vratite se na prvog korisnika



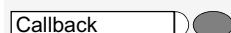
Korišćenje povratnog poziva

Kod pozvanog korisnika je zauzeta veza ili se on ne javlja



Pozivanje se vrši kada se oslobodi veza pozvanog korisnika ili se korisnik vrati do telefona.

Brisanje



Prosleđivanje poziva

Aktiviranje



Birajte broj određišta poziva

Deaktiviranje

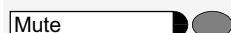
Korišćenje poštanskog sandučeta a)

Callback ili poruka su sačuvani



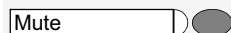
Isključivanje mikrofona

Sagovorniku nije dozvoljeno da sluša



(kada postoji)

Uključivanje



Slobodno slušanje razgovora

Uključivanje zvučnika



Isključivanje zvučnika



a) nema kod modela HiPath 1220

b) samo za HiPath 1220

VAŽNI POSTUPCI ZA KORIŠĆENJE optiPoint 500 sa displejem - HiPath 500/1220/3000/5000 RSM/AllServe optiPoint 500 economy, basic, standard, advance

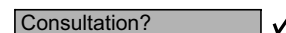
= Podignite slušalicu

= Spustite slušalicu

= Obavite poziv

= Unesite šifru

+ = Sledeća radnja korisnika



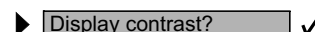
= Pritisnite taster

= Pritisnite svetleći taster

= Pritisnite trepćući taster

= Unesite telefonski broj ili šifru

= Opcija se pojavljuje na ekranu. Pritisnite taster da potvrdite vaš izbor.



= Traženje odgovarajuće opcije. Pritiskajte tastere , dok se opcija ne pojavi na ekranu. Zatim pritisnite taster da potvrdite izbor.

Pozivanje

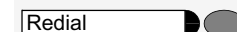
+ tel. br.

ili

tel. br. +

Ponovno biranje

Biranje poslednjeg pozvanog broja



x1 = poslednji pozvani broj

x2 = drugi poslednji pozvani broj ^{a)}

x3 = treći poslednji pozvani broj ^{a)}

a) nema kod modela HiPath 1220

b) samo za HiPath 1220

Spisak poziva

Izaberite poziv



Postupajte prema prompt simbolima koji se pojave na displeju !

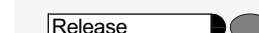
Pozivanje broja prikazanog na displeju



Kraj poziva

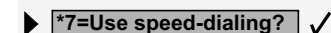
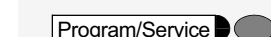


ili



Skraćeno biranje

Pozivanje korišćenjem broja za skraćeno biranje



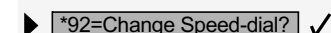
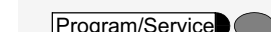
Skraćeno biranje br.

Pojedinac - *0... -*9

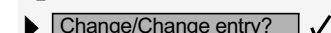
Centrala 000...999 ^{a)}

Centrala 000...499 ^{a)}

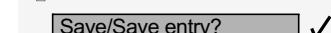
Memorisanje određenog broja za skraćeno biranje



broj za skr. biranje (* 0... *9)



broj lokala + pozivni broj



a) nema kod modela HiPath 1220

b) samo za HiPath 1220

Podešavanje telefona

Promena jačine zvuka - zvana

+ ili -

Ring/Ringer volume? ✓

+ ili - veća ili manja jačina

Memorisanje (+) (-) zajedno

Promena visine tona zvona

+ ili -

Ring/Ringer tone? ✓

+ ili - veća ili manja jačina

Memorisanje (+) (-) zajedno

Promena jačine zvuka

☎

+ ili - veća ili manja jačina

Memorisanje (+) (-) zajedno

Konsultacija

Pozovite drugog korisnika

☎ poziv prvog korisnika

Consult/Enquiry? ✓

broj za pozivanje drugog korisnika

Kraj konsultacije

Release and return? ✓

Prebacivanje

Naizmeničan razgovor sa dva korisnika

☎ Razgovor sa povratnim pozivom

Toggle/Connect? ✓

Prebacivanje poziva

☎ (slika) poziv prvog korisnika

Consult/Enquiry? ✓

broj drugog korisnika

Poziv može da se najavi

☎

Konferencijska veza

☎ Poziv prvog korisnika

Start conference? ✓

broj pozivni broj drugog korisnika

Konferencijska veza može da se najavi

Conference? ✓

Prosleđivanje poziva

Aktiviranje

Forwarding on? ✓

a) 1=all calls? ✓

broj Pozivni broj

Save entry ✓

Sačuvaj ulaz

Forwarding off? ✓

Korišćenje opcije povratnog poziva

Veza pozvanog lica je zauzeta ili se ono ne javlja

Callback/Set Callback ✓

Brisanje

View callbacks? ✓

Delete? ✓

a) nema kod modela HiPath 1220

Korišćenje poštanskog sandučeta*

Callback ili poruka su sačuvani

View/Display messages? ✓

Message sent/Text? ✓

ili

Call voice mail? ✓

Postupajte prema prompt simbolima koji se pojavje!

Memorisanje pozivnog broja na tasteru

Program/Usluga

*91=Prog. feature key? ✓

Second level

moćuća)

Change key/feature? ✓

Redial key? ✓

broj pozivni broj

Save/Save entry? ✓

Isključivanje mikrofona

Sagovorniku nije dozvoljeno da sluša

Mute

Uključivanje

Mute

Slobodno slušanje razgovora

Uključivanje zvučnika

Speaker

Isključivanje zvučnika

Speaker

VAŽNI POSTUPCI ZA KORIŠĆENJE optiPoint 500 entry - HiPath 4000

☎ = Podignite slušalicu

☎ = Spustite slušalicu

☎ = Obavite poziv

00 = Unesite šifru

🎵 = Čuje se tonski signal

☎ = Pritisnite taster

☎ = Pritisnite svetleći taster

☎ = Pritisnite trepćući taster

☎ = Unesite telefonski broj ili šifru

+ = Sledeća radnja korisnika

Pozivanje

☎ birajte br.

ili

☎ birajte br. ☎

Korišćenje tastera za prenosničke linije

☎ Line

☎

☎ birajte br.

Ponovno biranje (memorisan pozivni broj)

Memorisanje pozivnog broja

Veza je uspostavljena:

Redial

Bilo koji pozvani broj :

Store

Redial

☎ pozivni broj

Store 🎵

Biranje pozivnog broja

☎ Redial

Ponovno biranje (poslednji pozvani broj)

☎

Last no. redial

Prihvatanje poziva (pomoću tastera za prenosnički poziv)

☎

☎ Line

Skraćeno biranje

Biranje korišćenjem broja za skraćeno biranje

☎

*8

☎ Broj za skraćeno biranje (0...9)

Memorisanje određenog broja za skraćeno biranje

☎

☎ 2 8

☎ Broj za skraćeno biranje (0...9)

☎ pozivni broj

Store 🎵

☎

Kraj poziva

☎

ili

☎ Disconnect/Clear

Podešavanje telefona

Promena jačine tonskog signala zvona

+ ili -

1

+ ili - veća/manja jačina zvuka

Memorisanje: (+) (-) zajedno

Promena visine tona

+ ili -

2

+ ili - veća/manja jačina

Memorisanje: (+) (-) zajedno

Promena jačine zvuka

☎

+ ili - veća/manja jačina zvuka

Memorisanje: (+) (-) zajedno

Konsultacija

Pozivanje drugog korisnika

Poziv prvog korisnika

Consultation

pozivni broj drugog korisnika

Kraj Consultation, vraćanje na prvog korisnika

Disconnect/Clear

Konferencijska veza

Poziv prvog korisnika

Consultation

pozivni broj drugog korisnika

Konferencijska veza može da bude najavljena

Conference

ili
 * 3

Prebacivanje poziva

Poziv prvog korisnika

Consultation

Broj za pozivanje drugog korisnika

Poziv može biti najavljen



Korišćenje opcije povratnog poziva

Veza pozvanog lica je zauzeta ili se ono ne javlja

Callback

Brisanje

9

Korišćenje poštanskog sandučeta

Mailbox

Slobodno slušanje razgovora

Uključivanje zvučnika

Speaker

Isključivanje zvučnika

Speaker

Prosleđivanje poziva

Aktiviranje

Call forwarding ili

* 4 4

Deaktiviranje

Call forwarding ili

4 4

Memorisanje odredišta poziva

* 4 9

Unesite broj odredišta za prosleđivanje poziva

#

VAŽNI POSTUPCI ZA KORIŠĆENJE optiPoint 500 entry - HiPath 4000

= Podignite slušalicu

= Spustite slušalicu

= Obavite poziv

0 0 = Unesite šifru

+ = Sledeća radnja korisnika

Consultation? ✓

Ringer pitch? ✓

= Pritisnite taster

= Pritisnite svetleći taster

= Pritisnite trepćući taster

= Unesite telefonski broj ili šifru

= Opcija se pojavljuje na ekranu.

Pritisnite taster da potvrdite Vaš izbor

= Tražite odgovarajuću opciju.

Pritiskajte tastere , dok se opcija ne pojavi na ekranu. Zatim pritisnite taster da potvrdite izbor.

Pozivanje

birajte br.

ili

birajte br.

Korišćenje tastera za prenosničke linije

Line

birajte br.

Prikazivanje liste poziva na displeju

Service Menu

Destinations? ✓

Call log? ✓

Incoming calls? ✓

ili

Outgoing calls? ✓

Biranje broja prikazanog na displeju

Waiting call ✓

Ponovno biranje (memorisanog pozivnog broja)

Memorišite pozivni broj

Veza je uspostavljena:

Redial

Bilo koji broj:

Service Menu

Redial

New entry? ✓

pozivni broj

Save? ✓

Biranje

Redial

Ponovno biranje (poslednji pozvani broj)

Last no. redial

Skraćeno biranje

Biranje broja za skraćeno biranje

Service Menu

Use speed dialing? ✓

Broj za skraćeno biranje (0...9)

Memorisanje broja za pojedinačno skraćeno biranje

Service Menu

Destinations? ✓

Speed dialing? ✓

Broj za skraćeno biranje (0...9)

New entry? ✓

pozivni broj

Save? ✓

Kraj poziva

ili

Disconnect/Clear

Podešavanje telefona

Promena jačine signala zvona

+ ili -
Ringer volume? ✓

+ ili - veća/manja jačina

Memorisanje: + - zajedno

Promena visine tona zvona

+ ili -
Ringer pitch? ✓

+ ili - veća/manja jačina

Memorisanje: + - zajedno

Promena jačine zvuka

+ ili - veća/manja jačina
Memorisanje: + - zajedno

Consultation

Poziv prvog korisnika

Consultation? ✓

Pozivni broj drugog korisnika

Kraj Consultation, vraćanje na prvog korisnika

Release and return? ✓

Prebacivanje poziva

Poziv prvog korisnika

Consultation? ✓

Pozivni broj drugog korisnika

Poziv može da bude najavljen

Prosleđivanje poziva

Aktiviranje

Call forwarding

Deaktiviranje

Call forwarding

Memorisanje odredišta

Service Menu

Destinations? ✓

Call forwarding? ✓

Enter destination: > ✓

pozivni broj odredišta gde se prosleđuje poziv

Save? ✓

Konferencijska veza

Poziv prvog korisnika

Start conference? ✓

Pozivni broj drugog korisnika

Konferencijska veza može da bude najavljena

Conference? ✓

Prebacivanje

Naizmeničan razgovor sa dva korisnika

Razgovor sa povratnim pozivom

Toggle? ✓

Korišćenje povratnog poziva

Veza pozvanog lica je zauzeta ili se ono ne javlja

Callback? ✓

Pozivanje se vrši kada se oslobodi veza pozvanog korisnika ili se korisnik vrati do telefona.

Brisanje?

Display callback? ✓

Delete? ✓

Memorisanje pozivnog broja na tasteru

Service Menu

2. Level

New entry? ✓

Pozivni broj

Save? ✓

Korišćenje poštanskog sandučeta

Povratni poziv ili poruka su sačuvani

Mailbox

Postupajte prema prompt simbolima koji se pojave na displeju!

Slobodno slušanje razgovora

Uključivanje zvučnika

Speaker

Isključivanje zvučnika

Speaker

Dodatna oprema, adapteri, pribor

Vaš telefon možete da podesite tako da odgovara Vašim individualnim potrebama, koristeći sledeće proizvode

optiPoint dodatna oprema:

Dodatna oprema čini telefoniranje još prijatnijim, efikasnijim i bezbednijim. Na raspolaganju je sledeća oprema: optiPoint key modul sa tasterima, optiPoint BLF, optiPoint «signature» modul.

optiPoint adapter:

Proširuje funkcije Vašeg telefona pomoću raznih adaptera koji vam omogućuju da priključite na primer, dodatne telefone (sistemske, analogne ili ISDN telefone), naglavnu mikrotelefonsku kombinaciju, zvučnik ili spoljni uređaj za snimanje.

Na raspolaganju su sledeći adapteri:

optiPoint akustički adapter, optiPoint analogni adapter, optiPoint ISDN adapter, optiPoint telefonski adapter, optiPoint adapter uređaja za snimanje.

Naglavna mikrotelefonaska kombinacija:

Ova kombinacija Vam omogućava da obavljate pozive bez korišćenja ruku. Bežična verzija prema DECT standardima na primer, pruža pogodnu varijantu odgovaranja na pozive bez uzimanje telefonske slušalice u ruku.

Mikrofon:

Idealan je za obavljanje poziva bez upotrebe ruku u teškim akustičkim uslovima i omogućava veću slobodu kretanja pri telefoniranju. Možete isključiti mikrofon pritiskanjem odgovarajućeg tastera. Mikrofon je priključen preko akustičkog adaptera optiPoint.

Aktivni zvučnik:

Poboljšan kvalitet zvuka pri slobodnom slušanju razgovora i zbog toga je idealan za konferencijske veze. Priključivanje se vrši preko akustičkog adaptera optiPoint.

Druga ručna mikrotelefonaska kombinacija:

Za poboljšano slušanje u slučaju buke u pozadini. Veza se ostvaruje preko optiPoint adaptera za uređaj za snimanje.



➡ Detaljne informacije o ovim i drugim proizvodima i njihovoj kompatibilnosti sa Vašim telefonom možete naći u prospektu sa tehničkim karakteristikama optiPoint 500 i u prospektima za prateću opremu na Internet adresi <http://www.siemens.com/hipath> → «Downloads» → «Data sheets» Pregled mogućnosti priključivanja Vašeg telefona može se naći na → strani 5.

www.siemens.com/hipath



Siemens d.o.o., Beograd

Adresa:

Omladinskih Brigada 21

11070 Novi Beograd

Srbija i Crna Gora

Telefonska centrala:

+381 (0) 11 20 96 005

fax: +381 (0) 11 20 96 061

Information and Communications

Enterprise Networks

Telefonska centrala:

+381 (0) 30 70 00